

# MANUALE - FRANTOIO AD URTO R900

Numero di serie, 89457







# CONTENUTI

## R900 FRANTOIO AD URTO

### CONTENUTI:

I. Prefazione	Pagina 2
II. Condizioni di uso	Pagina 4
III. Sicurezza	
Simboli di pericolo	Pagina 6
Manuale d'uso	Pagina 7
Manutenzione	Pagina 13
Manutenzione	Pagina 24
IV. Dati tecnici	
Componenti	Pagina 26
Descrizione Componenti	Pagina 27
Descrizione Componenti	Pagina 28
V. Accensione	
Operazioni Preliminari	Pagina 33
Trasporto	Pagina 34
Avviamento	Pagina 40
Regolazione	Pagina 42
Regolazione	Pagina 45
VI. Avvio	
Informazioni sul funzionamento	Pagina 47
Procedure per la frantumazione	Pagina 48
Procedure per la frantumazione	Pagina 50
VII. Manutenzione	
Impianto idraulico	Pagina 52
Motore Diesel	Pagina 53
Alimentatore vibrante	Pagina 54
Cingolato Caterpillar	Pagina 54
Sistema di trasmissione	Pagina 55
dei cingoli	Pagina 55
Nastri trasportatori	Pagina 56
Cinghia trapezoidale	Pagina 57
Frantoio ad urto	Pagina 57
Livello dell'olio	Pagina 58
Intervalli di manutenzione	Pagina 59
Qualità raccomandata d'olio	Pagina 61



**RECYCLER**



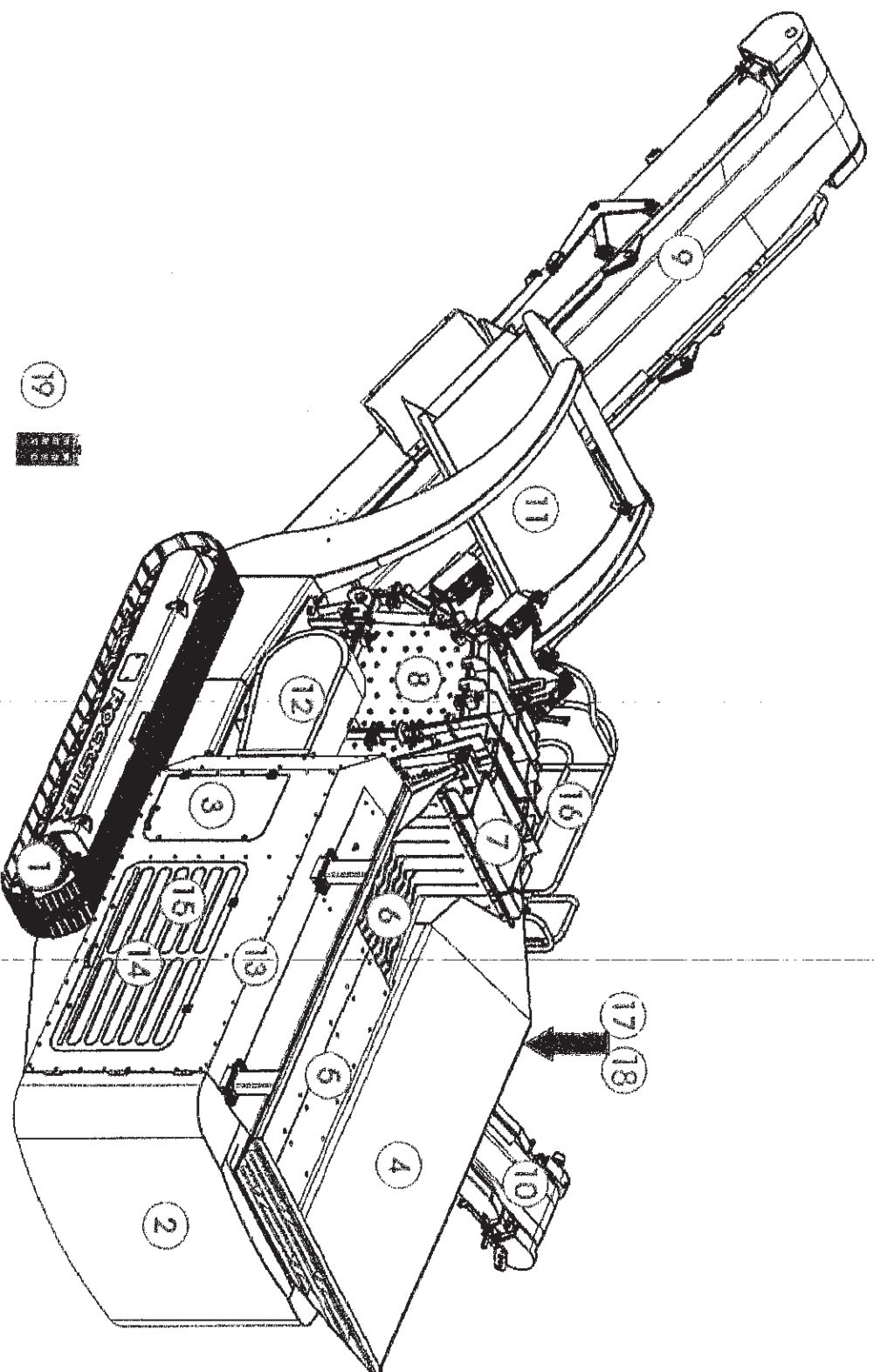
# IV. DATI TECNICI

## R900 FRANTOIO AD URTO

### **CONTENUTI:**

<b>I. Prefazione</b>	Pagina 2
<b>II. Condizioni di uso</b>	Pagina 4
<b>III. Sicurezza</b>	Pagina 6
Simboli di pericolo	Pagina 7
Manuale d'uso	Pagina 13
Manutenzione	Pagina 24
<b>IV. Dati tecnici</b>	<b>Pagina 26</b>
Componenti	Pagina 27
Descrizione Componenti	Pagina 28
<b>V. Accensione</b>	Pagina 33
Operazioni Preliminari	Pagina 34
Trasporto	Pagina 40
Avviamento	Pagina 42
Regolazione	Pagina 45
<b>VI. Avvio</b>	Pagina 47
Informazioni sul funzionamento	Pagina 48
Procedure per la frantumazione	Pagina 50
<b>VII. Manutenzione</b>	Pagina 52
Impianto idraulico	Pagina 53
Motore Diesel	Pagina 54
Alimentatore vibrante	Pagina 54
Cingolato Caterpillar	Pagina 55
Sistema di trasmissione	Pagina 55
dei cingoli	Pagina 55
Nastri trasportatori	Pagina 56
Cinghia trapezoidale	Pagina 57
Frantoio ad urto	Pagina 57
Livello dell'olio	Pagina 58
Intervalli di manutenzione	Pagina 59
Qualità raccomandata d'olio	Pagina 61

1. Unità di trasmissione dei cingoli
2. Motore
3. Trasmissione
4. Tramoggia
5. Alimentatore vibrante
6. Pre-Vaglio con scivolo di bypass
7. Copertura frantoio
8. Frantoio ad urto
9. Nastro trasportatore principale
10. Nastro trasportatore laterale
11. Magnete
12. Protezione cinghia trapezoidale
13. Pannello
14. Serbatoio Diesel
15. Serbatoio idraulico
16. Pedana
17. Pannello di comando idraulico
18. Pannello di comando elettrico
19. Radio comando



#### **DESCRIZIONE COMPONENTI:**

##### **UNITA' DI TRASMISSIONE DEI CINGOLI:**

L'impianto di frantumazione è montato su cingoli (un caterpillar cingolato). I cingoli dei caterpillar vengono azionati tramite un riduttore che consente di ottenere due differenti velocità per lo spostamento. L'angolo massimo di salita è di 34°. La guida dei cingoli è costituita da 49 pattini a tre gradini di larghezza 400 mm.

##### **MOTORE:**

Motore John Deere 6068/181 kW : vedere originale Manuale John Deere.

Il motore è posto in un alloggio insonorizzato. Tutti i filtri e gli indicatori del fluido sono facilmente accessibili.

##### **TRASMISSIONE:**

Un riduttore accoppiato al motore primo consente di azionare sia il sistema idrostatico per l'avviamento del frantoio, sia la pompa idraulica che regola tutte le trasmissioni idrauliche.

##### **TRAMOGGIA:**

La tramoggia è costruita con acciaio Hardox 400 molto resistente all'usura. La tramoggia ha un volume di 4 mc.

##### **ALIMENTATORE VIBRANTE:**

Le griglie vibranti dell'alimentatore consentono una prima vagliatura del materiale in ingresso. Sono rivestite di acciaio Hardox 400 molto resistente all'usura. La vibrazione è trasmessa tramite motore vibrodina. L'alimentatore vibrante può essere avviato e arrestato utilizzando la leva manuale o il radio comando. La velocità della vibrazione viene controllata tramite valvola idraulica.



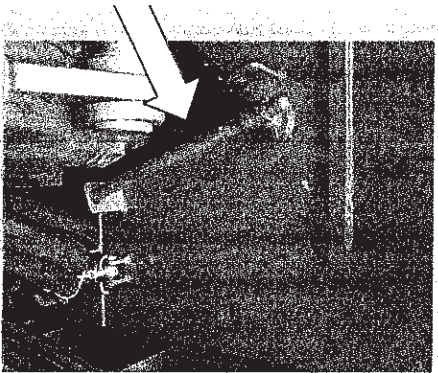


Figura IV.2:  
Scivolo di bypass  
Controllo del livello



Velocità massima rotore:  
750 rpm

Portare a velocità  
maggiore  
il rotore solo  
dopo aver consultato  
il produttore

#### **PRE-VAGLIO CON SCIVOLO DI BYPASS:**

L'area di pre-vagliatura preliminare ha dimensioni 1200 mm x 900 mm.  
L'apertura standard della griglia a zig-zag è di 35 mm.  
Il materiale pre-vagliato può essere indirizzato verso il nastro trasportatore principale o laterale mediante un piano di bypass.

#### **COPERTURA DEL FRANTOIO:**

Il frantoio è inserito all'interno di una struttura che può essere aperta e chiusa idraulicamente (manualmente o attraverso il radio comando). Questa struttura funziona anche da protezione contro l'eventuale fuoriuscita del materiale per mezzo di uno schermo di catene e di fasce di gomma. Sulla struttura è posto un sistema di nebulizzazione di acqua.

#### **FRANTOIO AD URTO R 900:**

Il frantoio ad urto R 900 è dotato di 4 martelli disposti radialmente e 2 piastre ad urto che possono essere regolate idraulicamente in maniera indipendente l'una dall'altra. La distanza fra le piastre ad urto può essere regolata idraulicamente da 0 a 150 mm. La velocità di rotazione può essere variata da 0 a 850 rpm e letta sull'indicatore di velocità del frantoio (vedi pag. 36, figura V.3. paragrafo 10). In caso di materiale grezzo di dimensioni elevate la velocità del rotore non deve essere regolata al di sopra dei 750 rpm (rischio di danneggiare il martello). Un dispositivo di sicurezza meccanico consente al rotore di non ruotare durante le operazioni di manutenzione.

Il diametro del rotore è di 1020 mm. I bracci dei martelli sono disponibili di qualità standard, media e dura. La carcassa del frantoio può essere aperta idraulicamente per le operazioni di manutenzione. Le aperture di ispezione sono poste sulla parte laterale e possono essere aperte per i lavori di manutenzione e di controllo.

#### **VELOCITA' DEL ROTORE:**

Le dimensioni del prodotto finale e l'usura sono due parametri che vengono controllati tramite la velocità del rotore. La velocità del rotore può essere regolata con il tasto di regolazione della velocità del rotore (vedi pagina 35, figura V.2: pannello di controllo elettrico No 2).

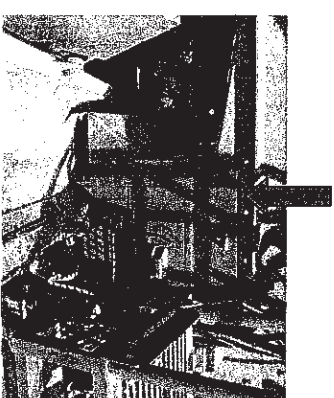


Figura IV.1: Scivolo di bypass

#### **NASTRO TRASPORTATORE PRINCIPALE:**

Il nastro trasportatore principale ha una struttura solida in acciaio di dimensioni:

Lunghezza	7900 mm
Larghezza	1000 mm
Altezza di scarico	3170 mm

Il nastro trasportatore principale è collocato sotto il frantoio ed è protetto dagli urti da una piastra di scivolo SANPRO. Il nastro trasportatore principale è disponibile nella versione RIP-STOP. L'azionamento è idraulico. La pressione di esercizio è limitata a 220 bar. Può essere ripiegato idraulicamente per il trasporto.

**Attenzione: Allentare il nastro principale prima di ripiegarlo  
(sfilare l'alberino di tensionamento del tamburo di azionamento).  
Serrare nuovamente la cinghia prima dell'azionamento!**

#### **NASTRO TRASPORTATORE LATERALE:**

Il nastro trasportatore laterale ha una struttura solida in acciaio di dimensioni:

Lunghezza	4100 mm
Larghezza	500 mm
Altezza di scarico	2300 mm

L'azionamento è idraulico. La pressione di esercizio è limitata a 210 bar. Può essere ripiegato idraulicamente per il trasporto.

**Attenzione: Allentare il nastro principale prima di ripiegarlo  
(sfilare l'alberino di tensionamento del tamburo di azionamento).  
Serrare nuovamente la cinghia prima dell'azionamento!**

#### **NASTRO MAGNETICO:**

Il nastro magnetico è montato sopra il nastro trasportatore principale. Consente di separare i frammenti di ferro dal materiale frantumato e di scaricarli vicino al nastro trasportatore principale.

La distanza fra il nastro magnetico e la superficie del materiale trasportato deve essere almeno di 200 mm. Il nastro magnetico deve avere un gioco di 25 mm. Una eccessiva tensione può danneggiare i supporti. L'azionamento è idraulico. La pressione di esercizio è limitata a 80 bar.

#### **PROTEZIONE DELLA CINGHIA TRAPEZOIDALE:**

La protezione della cinghia a V è un contenitore in metallo. L'impianto deve essere spento prima di controllare o registrare la cinghia. La protezione della cinghia ed il portello laterale debbono essere sempre chiusi e fissati dopo aver lavorato sulla cinghia a V.

#### **PANNELLO:**

Il pannello posto sul frantoio consente operazioni in sicurezza e protegge dai rumori. Deve essere aperto e/o rimosso solo per operazioni di manutenzione o riparazioni. La lavorazione di frantumazione deve sempre essere consentita anche quando il pannello è smontato.

#### **SERBATOIO DIESEL:**

Il serbatoio del gasolio è dotato di una pompa elettrica per il rifornimento ed ha una apertura per la ventilazione. Questa apertura è coperta da un filtro. Un rubinetto di scarico è collocato alla base del serbatoio. Il serbatoio ha una capacità di 330 litri.



#### **SERBATOIO IDRAULICO:**

Il serbatoio idraulico è munito di un vetro per l'ispezione ed un sensore di livello. Il sensore spegne immediatamente il piano vibrante se il livello scende al di sotto del valore limite regolato. Con un tempo di ritardo (circa 30 sec) si spegne anche il circuito idraulico.

Il serbatoio ha una capacità di 420 litri.

Durante le operazioni di pieno del serbatoio idraulico, ricordare di lasciare 10 cm di distanza tra il livello del liquido e la parte superiore del serbatoio idraulico.

Nella parte inferiore del serbatoio è collocato un rubinetto di scarico.

#### **PEDANA:**

La pedana rappresenta un ingresso di servizio all'impianto per le operazioni di manutenzione, revisione e controllo del sistema. E' ben saldata all'impianto e non deve essere rimossa durante il trasporto.

#### **PANNELLO DI COMANDO IDRAULICO:**

La più importante valvola manuale per il controllo del sistema è posta sul pannello di comando idraulico.

#### **PANNELLO DI COMANDO ELETTRICO:**

Tutti gli elementi più rilevanti ai fini operativi sono posti sul pannello di comando elettrico.

#### **RADIO COMANDO:**

Il radio comando può essere utilizzato per mettere in funzione l'impianto, per aprire e chiudere la copertura del frantoio e per attivare o disattivare l'alimentatore vibrante. Il radiocomando può operare anche tramite cavo.

# CE

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Kormann Rockster Recycler GmbH  
Wirtschaftszeile West 2  
A – 4482 Ennsdorf

Dichiariamo con la presente che il prodotto

**Frantoio ad urto R900 numero di serie: 89157**

nella versione di serie corrisponde alle seguenti disposizioni specifiche

Normativa comunitaria riguardante

le macchine:	89/392/EWG
modificate da	91/368/EWG
modificate da	93/44/EWG
modificate da	93/68/EWG

Normativa comunitaria riguardante

Le macchine:	89/336/EWG
--------------	------------

Norme armonizzante applicate

EN 292-1  
EN 292-2  
EN 294  
EN 418

Norme applicate e specifiche tecniche

CSN 41 1373 conforme alla norma EN 10020, EN 10025, ISO 630  
CSN 41 1523 conforme alla norma EN 10020, EN 10025, ISO 630  
CSN 41 1375 conforme alla norma EN 10020, EN 10025, ISO 630  
CSN 41 1378 conforme alla norma EN 10020, EN 10025, ISO 630

Ennsdorf, 18 Novembre 2009

Luogo e data del rilascio

[www.rockster.at](http://www.rockster.at)



**ROCKSTER**  
RECYCLER  
Kormann Rockster Recycler GmbH  
Wirtschaftszeile West 2, A-4482 Ennsdorf  
Tel: +43 (0) 7223 81000, Fax: +43

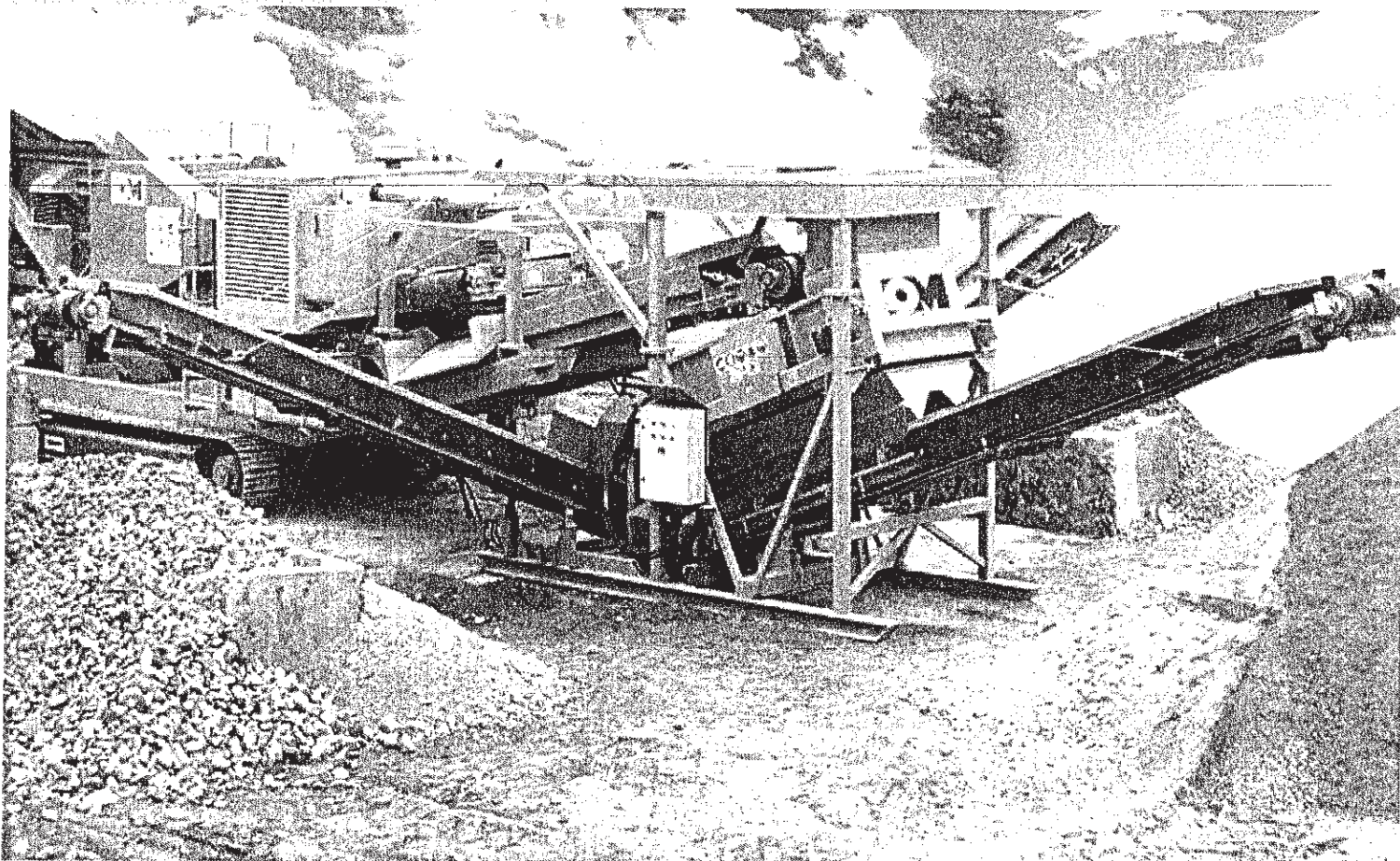
Norbert Feichtinger  
Procuratore  
Kormann Rockster Recycler GmbH





OFFICINE MECCANICHE  
DI PONZANO VENETO SPA

*choose the future*



O M S C R E E N

COMPANY  
WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
=ISO 9001:2000=

OFFICINE MECCANICHE DI PONZANO VENETO SPA

Via Postumia 62 - 31050 Ponzano Veneto - Treviso - Italy

tel. +39 0422 4413 - fax +39 0422 441499 - omspa@omspa.it - www.omspa.it

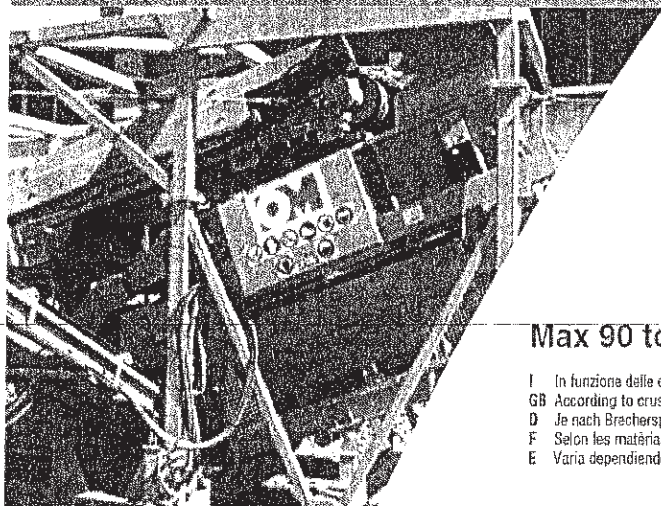


# VV1023

OM CRUSHER

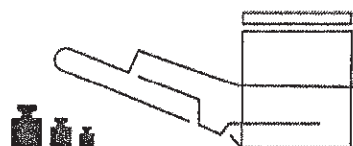


OFFICINE MECCANICHE  
DI PONZANO VENETO SPA



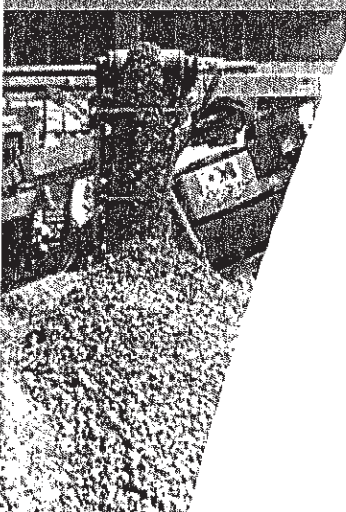
6,4 ton

6,9 US ton



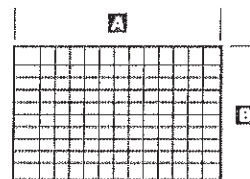
Max 90 ton/h - 98 US ton/h

- I In funzione delle caratteristiche del materiale e delle piazzature in uscita.  
GB According to crusher setting loading method and feed size.  
D Je nach Brecherspalteneinstellung und in Abhängigkeit vom Aufgabegut.  
F Selon les matériaux d'alimentation et les granulométries choisies.  
E Varía dependiendo del material de carga y del tamaño del grano.



A x B

2.300 x 1.000 mm - 90,5" x 39"

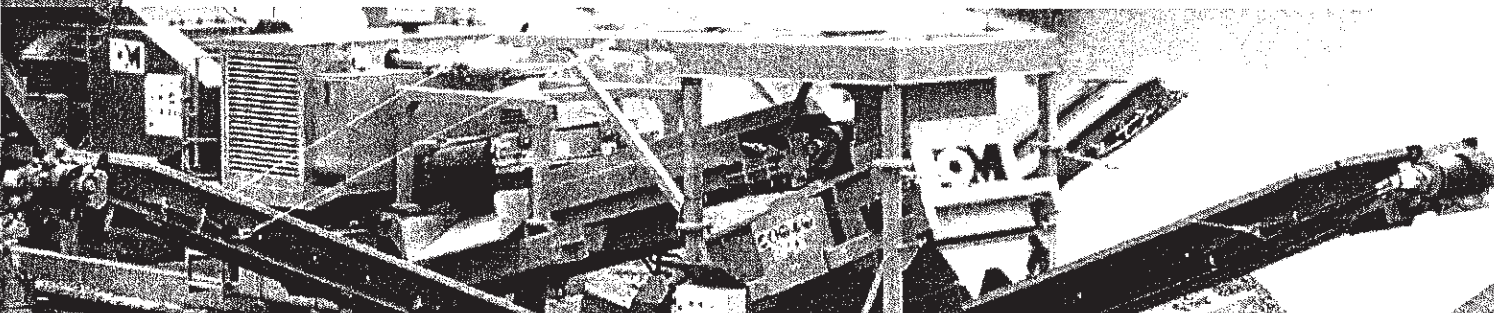


- I Per materiali con resistenza a compressione maggiore di 200 Mpa consultare il servizio tecnico OM.  
GB For material exceeding 200 Mpa compressive strenght please contact OM Technical Departement.  
D Für Materialien mit Druckfestigkeit über 200 Mpa wenden Sie sich bitte an die OM Technische Abteilung.  
F Pour matériaux avec resistance à la compression au dessus de 200 Mpa contacter le Buro Technique OM.  
E Para materiales con resistencia a compresion mayor que 200 Mpa contactar el servicio tecnico OM.

- I Possibile modifiche delle caratteristiche senza preavviso.  
GB Technical specifications may change without prior notice.  
D Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.  
F On se réserve le droit de proceder à des modification, a tout moment et sans autre information préalable.  
E OM se reserva el derecho a llevar a cabo cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

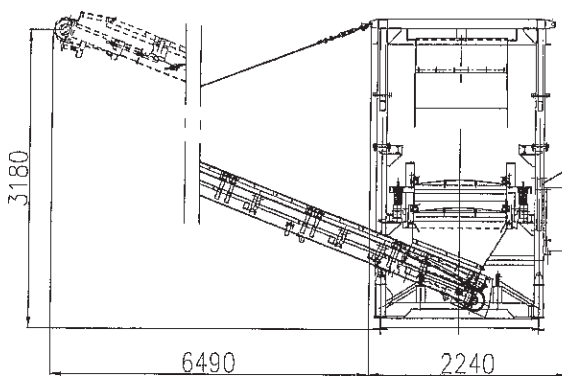
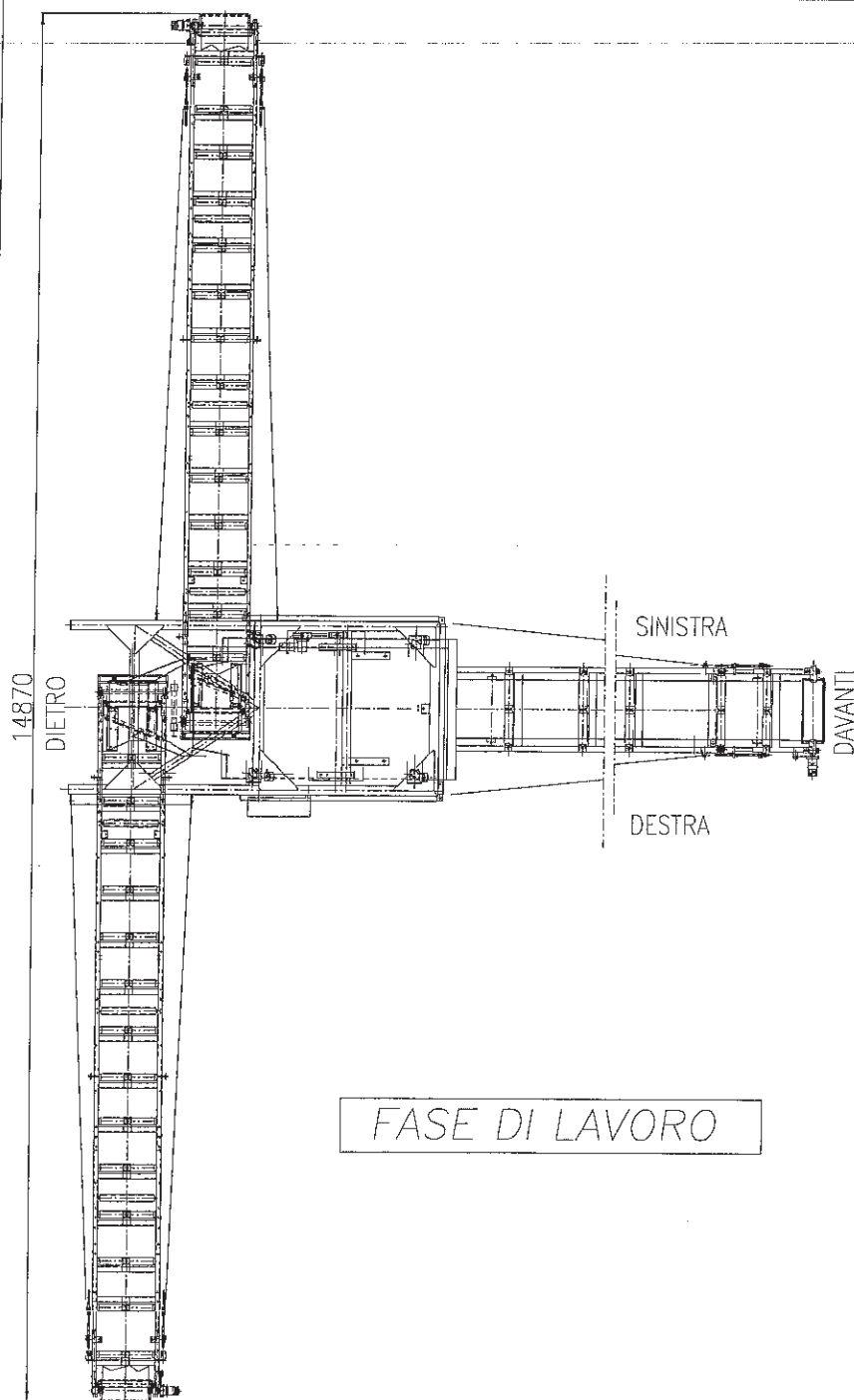
OM GROUP

© 2006 OM Spa - All rights reserved - Printed in Italy (12 06)






Technical drawing of a conveyor system. The drawing includes numbered callouts 1 through 6 pointing to various components. Dimensions are provided: 4470 (width of the base), 9810 (total length), 3270 (height of the inclined section), and 3500 (total height).

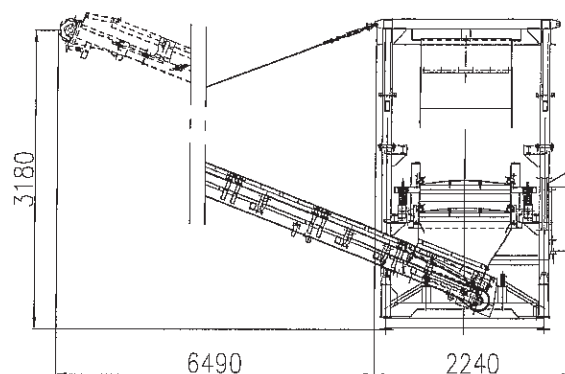
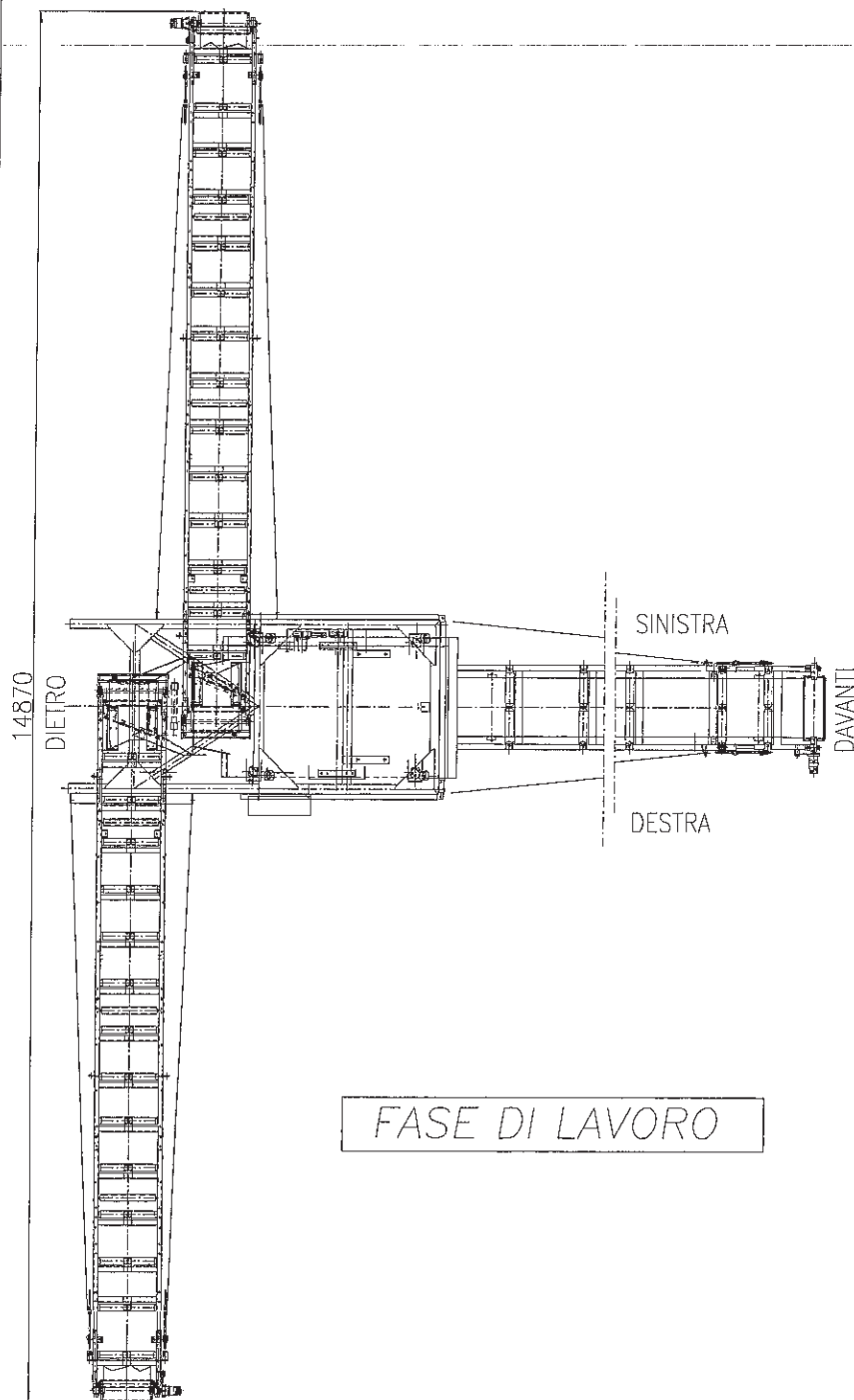
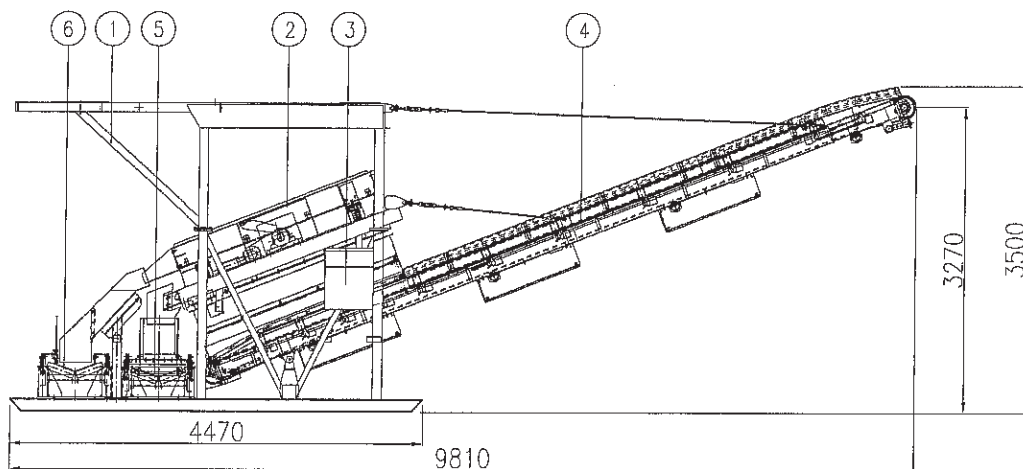


6	Nastro trasportatore laterale destro
5	Nastro trasportatore laterale sinistro
4	Nastro trasportatore sotto vaglio
3	Quadro comandi
2	Vaglio
1	Telaio

Pos.	Descrizione					
						MODIFICATO
	D	C	A	BATA		
	01	ZAGG L.	DMU	CS	14/01/05	
	01	ZAGG L.	DMU	CS	21/04/05	
	02	SURKITE	DMU	CS	22/01/08	
	01					
	01					
OM SCREEN WY1023						
PREZZO UNIT.	FEDUCI N° 1/2	ISOST. C. DIE. N°	SCALA	DISCIZIONE N°		
PREZZO M²	MEDIA SOSPENSIONE	KONTROL. SIG. N°		SK322.AJ.001.IT.02		

*Caratteristiche non impegnative. La ditta Officine Meccaniche di Panzano S.p.A. si riserva di modificarle senza alcun preavviso*

# OM SCREEN VV1023

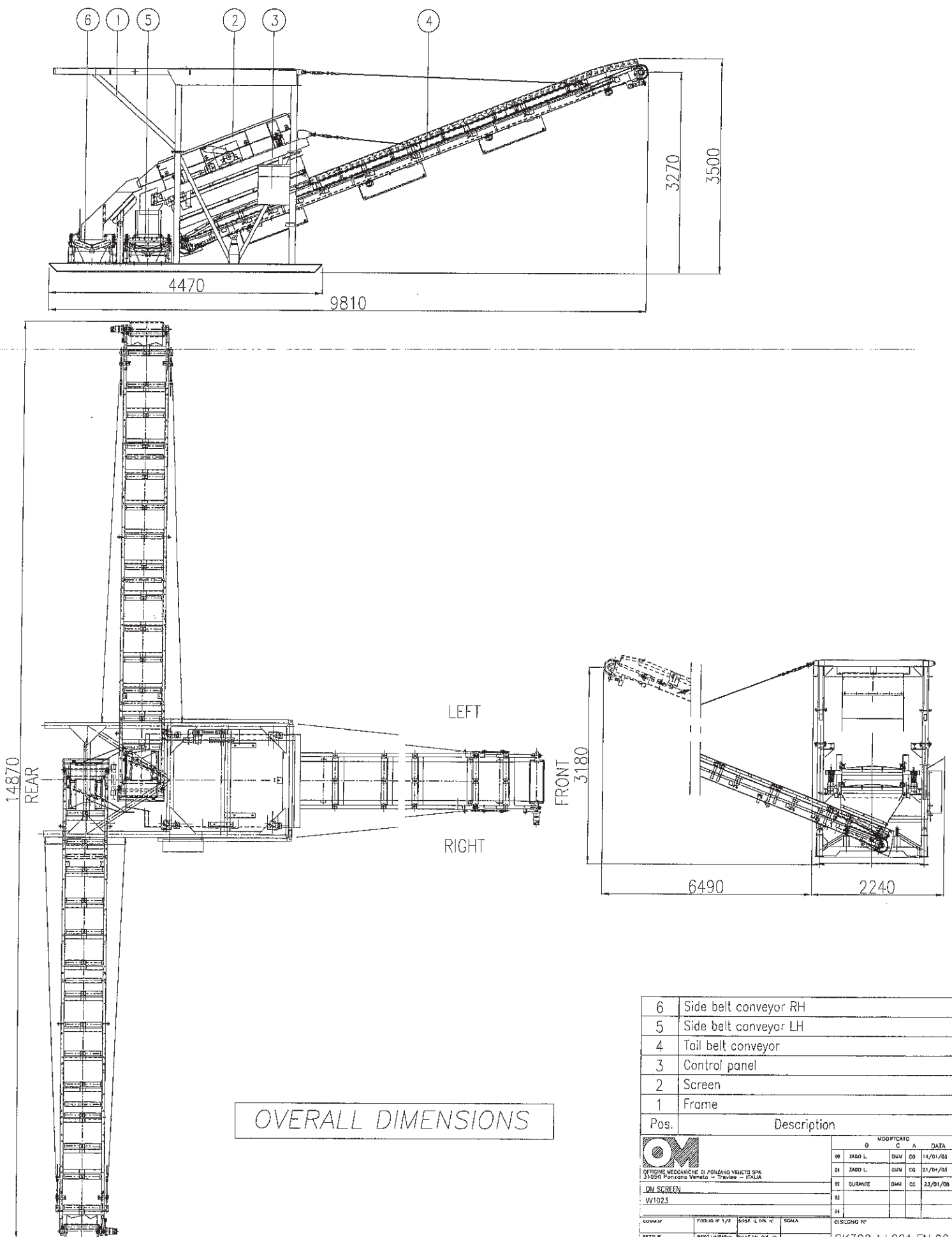



FASE DI LAVORO

6	Nastro trasportatore laterale destro
5	Nastro trasportatore laterale sinistro
4	Nastro trasportatore sotto vaglio
3	Quadro comandi
2	Vaglio
1	Telaio
Pos.	Descrizione
<div><p>OPZIONE MECCANICHE DI PIZZANO VENTRO SPA 31080 Ponzano Veneto - Treviso - ITALIA</p><p>OM SCREEN VV1023</p></div>	

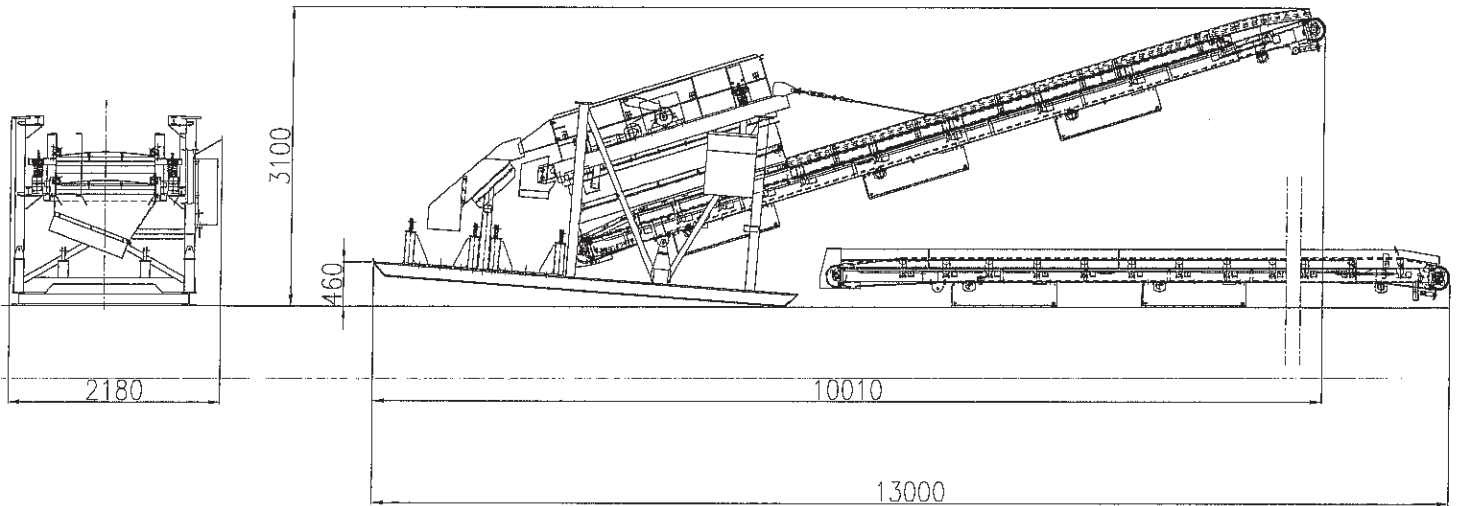


# OM SCREEN VV1023



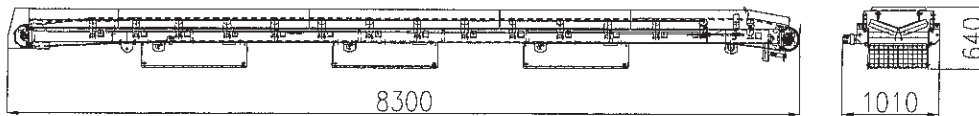
6	Side belt conveyor RH																																			
5	Side belt conveyor LH																																			
4	Tail belt conveyor																																			
3	Control panel																																			
2	Screen																																			
1	Frame																																			
Pos.	Description																																			
<div><div><p>OFFICINE MECCANICHE DI PONZANO VENETO S.p.A. 31050 Ponzano Veneto - Treviso - ITALIA</p><p>OM SCREEN W1023</p></div><table><thead><tr><th colspan="5">MODIFICATO</th></tr><tr><th></th><th>D</th><th>C</th><th>A</th><th>DATA</th></tr></thead><tbody><tr><td>09</td><td>ZARO L.</td><td>QUV</td><td>CG</td><td>14/01/03</td></tr><tr><td>01</td><td>ZARO L.</td><td>QUV</td><td>CG</td><td>21/04/05</td></tr><tr><td>01</td><td>DURANTE</td><td>DMH</td><td>CG</td><td>23/01/08</td></tr><tr><td>02</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>04</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table><div>DISSEGNO N°</div><div>COMMIT</div><div>FOGLIO N° 1/2</div><div>PROG. IL DISE. N°</div><div>SCALA</div><div>PEZZI N°</div><div>PIEDO LINEARIO 1kg</div><div>PROG. IL DISE. N°</div><div>SK322.AJ.001.EN.02</div></div>		MODIFICATO						D	C	A	DATA	09	ZARO L.	QUV	CG	14/01/03	01	ZARO L.	QUV	CG	21/04/05	01	DURANTE	DMH	CG	23/01/08	02					04				
MODIFICATO																																				
	D	C	A	DATA																																
09	ZARO L.	QUV	CG	14/01/03																																
01	ZARO L.	QUV	CG	21/04/05																																
01	DURANTE	DMH	CG	23/01/08																																
02																																				
04																																				

# OM SCREEN VV1023



TRANSPORT DIMENSIONS WITH SIDE BELT CONVEYOR

Right and Left Side belt conveyor



OM		MODIFICATO			
		C	A	DATA	
08	ZAGG L.	DMM	CS	14/01/05	
01	ZAGG L.	DMM	CS	21/01/05	
02	BURANTE	DMM	CS	23/01/08	
03					
04					
DISSEGNO N°		SK322.AJ.001.EN.02			
CONFEZIONE N°	PRODOTTORE N° 2/2	BODI. IL DIS. N°	ESCALA		
PEZZI N°	PESO UNITARIO	BODI. DPA. DIS. N°			
	kg				

## OM SCREEN VV1023

### BASIC VERSION

	<b>Max output</b>	[ton/h]	<b>90</b>
<b>Note:</b>	<i>The output is in correlation with the type of feeding material</i>		
	<b>Total weight without optional equipment</b>	[ton]	<b>6,4</b>
<b>2.01</b>	<b>Screen</b>	[mm]	<b>1000x2300</b>
	VV230 double deck vibrating screen		
	top deck: mesh with square hole - spacing	[mm]	<b>30x30</b>
	bottom deck: mesh with square hole - spacing	[mm]	<b>15x15</b>
<b>2.09</b>	<b>Tail belt conveyor</b>	[m]	<b>0,65x8</b>
	Belt width	[mm]	<b>650</b>
	Drums longitudinal centres	[mm]	<b>8000</b>
	Discharge height	[mm]	<b>3270</b>
<b>2.10</b>	<b>RH Side belt conveyor</b>	[m]	<b>0,5x8</b>
	Belt width	[mm]	<b>500</b>
	Drums longitudinal centres	[mm]	<b>8000</b>
	Discharge height	[mm]	<b>3180</b>
<b>2.11</b>	<b>LH Side belt conveyor</b>	[m]	<b>0,5x8</b>
	Belt width	[mm]	<b>500</b>
	Drums longitudinal centres	[mm]	<b>8000</b>
	Discharge height	[mm]	<b>3180</b>

*Pump operation for VV1023 screening unit to be installed on OM CRUSHER (optional 7.07)*



## OM SCREEN VV1023

### VARIANTS

5.02	Top deck mesh	[mm]	Various dimensions
5.03	Bottom deck mesh	[mm]	Various dimensions
5.04	Anti clogging mesh	[mm]	Various dimensions

### OPTIONALS

7.07	Pump for VV1023 screening unit to be installed on the engine of the machine OM CRUSHER		
	weight	[kg]	10

\* Components transported separately

\*\* Alternative optionals (cannot be operated simultaneously)

**Note:** Availability of chosen variants and optionals must always be checked up

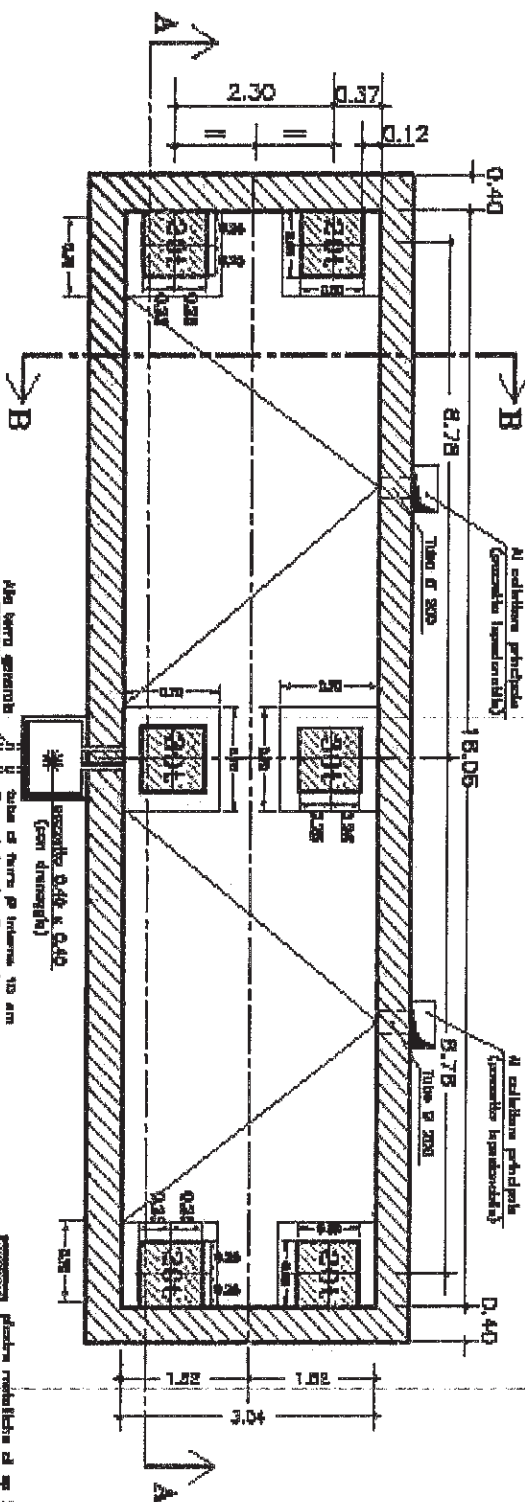
The specifications are not binding.

Officine Meccaniche di Ponzano Veneto S.p.A. reserves the right to introduce modifications without notice.

4-2

**पृष्ठ 1**

## SECTION A/A



## PLAINT

## SEZIONE B/B

**Mantienilo a portiera chiusa** 2 min. di apertura del climatizzatore  
da usare dal L al max. Temperatura per ottimizzare il gesto.

**G.O.D** quota piano

NOTA 1

Centre for 540 (-)10 cm

**questo minimo consigliato**

# NOTA 1

Trichostema aquileum guelton ex - 2021 nov. (trichostema)  
 ఈ రకంకాక బాగానే కొండల  
 గుట్టలలో ఈ పొద్దులుబాగానే & ముగిసినట్లుగానే బాగానే ఉన్నాయి

placenta mobilizata ad pag. 20, 215. mms. cfr. 50 x 50 cm.  
de fortitudine dei clienti, munita di  
robustezza zanzare e adattezza in prime  
tre loro nel business.

## હાલિયા તિનૂરો

**Investigative**

**1. 250**

**ସାମାନ୍ୟତା ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ**

**ib7**  
Intelligent Business Marketing  
Intelligent Business Marketing

**LA TECNO**  
OFFERING INFORMATION FOR  
PUBLIC & PRIVATE INVESTORS  
IN SLIM CAPS  
INTERESTING

[illegible]

# Slim cap

PIATTAFORMA IN CEMENTO ARMATO PRECOMPRESSO  
ANALOGICHE – DIGITALI – WEGH BAR

Dimensioni piattaforma mm	Portata t	Altezza mm	Celle Nr.	Peso t	Composizione piattaforma Traversoni                      Pannelli	
<b>7730 x 3005</b>	<b>40</b>	<b>480</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>2 da 7 m</b>
<b>9230 x 3005</b>	<b>40/50</b>	<b>480</b>	<b>4</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>2 da 9 m</b>
<b>15000 x 3005</b>	<b>60/80</b>	<b>480</b>	<b>6</b>	<b>24</b>	<b>3</b>	<b>4 da 7 m</b>
<b>16500 x 3005</b>	<b>60/80</b>	<b>480</b>	<b>6</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>2 da 7 m + 2 da 9 m</b>
<b>*18000 x 3005</b>	<b>60/80/100*</b>	<b>480*</b>	<b>6</b>	<b>30</b>	<b>3</b>	<b>4 da 9 m</b>
<b>*22270 x 3005</b>	<b>100/120</b>	<b>480</b>	<b>8</b>	<b>36</b>	<b>4</b>	<b>6 da 7 m</b>
<b>*23770 x 3005</b>	<b>100/120</b>	<b>480</b>	<b>8</b>	<b>39</b>	<b>4</b>	<b>4 da 7 m + 2 da 9 m</b>
<b>*25270 x 3005</b>	<b>100/120</b>	<b>480</b>	<b>8</b>	<b>42</b>	<b>4</b>	<b>2 da 7 m + 4 da 9 m</b>
<b>*26770 X 3005</b>	<b>100/120</b>	<b>480</b>	<b>8</b>	<b>45</b>	<b>4</b>	<b>6 da 9 m</b>

PER SOSTITUZIONE IN BUCA ESISTENTE

Dimensioni piattaforma mm	Portata t	Altezza mm	Celle Nr.	Peso t
<b>*8000 x 3005</b>	<b>40</b>	<b>480</b>	<b>4</b>	<b>13</b>
<b>*9000 x 3005</b>	<b>40/50</b>	<b>480</b>	<b>4</b>	<b>16</b>
<b>*13000 x 3005</b>	<b>60</b>	<b>480</b>	<b>6</b>	<b>22</b>
<b>*14000 x 3005</b>	<b>60/80</b>	<b>480</b>	<b>6</b>	<b>24</b>

PESO PANNELLO 6870 mm ( 7m ) 5500 kg

PESO PANNELLO 8370 mm ( 9 m ) 7250 kg

PESO TRAVERSONE 700/800 kg CIRCA



# CATERPILLAR®

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DI UN IMPIANTO O ATTREZZATURA DI TIPO OMOLOGATO, VERIFICATO O AUTOCERTIFICATO

Il sottoscritto, Michael J Baunton, attesta che l'attrezzatura per cantiere elencata di seguito

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Categoria   | Escavatore Idraulico |
| 2. Marca:  | CATERPILLAR          |
| 3. Tipo:   | 319D LN              |
| 4. Numero di serie del tipo di attrezzatura              | *CAT0319DCDAY00223*  |
| 5. Conforme alle normative in vigore dal 1 Gennaio, 2008 |                      |

è stato prodotto da Caterpillar S.A.R.L. in conformità a

- certificazione CE (1)
- autocertificazione CE (2)

come indicato nelle tabella seguente:

In caso di esame di tipo certificato o autocertificato CE:

Direttive	No.	Data	Ente autorizzato
2000/14/EC	2000/14/G090508/20	2007-10-22	LNE 0071 (5)
98/37/EC (4)	319D-GEN701	2007-11-10	.... N/A .... (2)
2004/108/EC	319D-GEN	2007-08-28	.... N/A .... (2)

6. Disposizioni particolari.... Potenza netta installata 93.0 kW(3) a 2200 Giri/min

(3) Potenza netta massima definita e determinata in conformità con l'Allegato I della Direttiva 80/1269/CEE del 16 Dicembre 1980.

(4) In base alla Procedura di Accertamento Conformità...Annesso VI

Livello di rumorosità garantito...102 dB(A)

Livello di rumorosità misurato su esemplare dello stesso tipo...99 dB(A)

Documentazione tecnica accessibile presso CATERPILLAR FRANCE S.A., BOITE POSTALE 55X, F-38041 GRENOBLE, FRANCE

(5) Laboratoire National, de Metrologie et d'Essais, Rue Gaston Boissier, 1, 75724 Paris Cedex 15, France

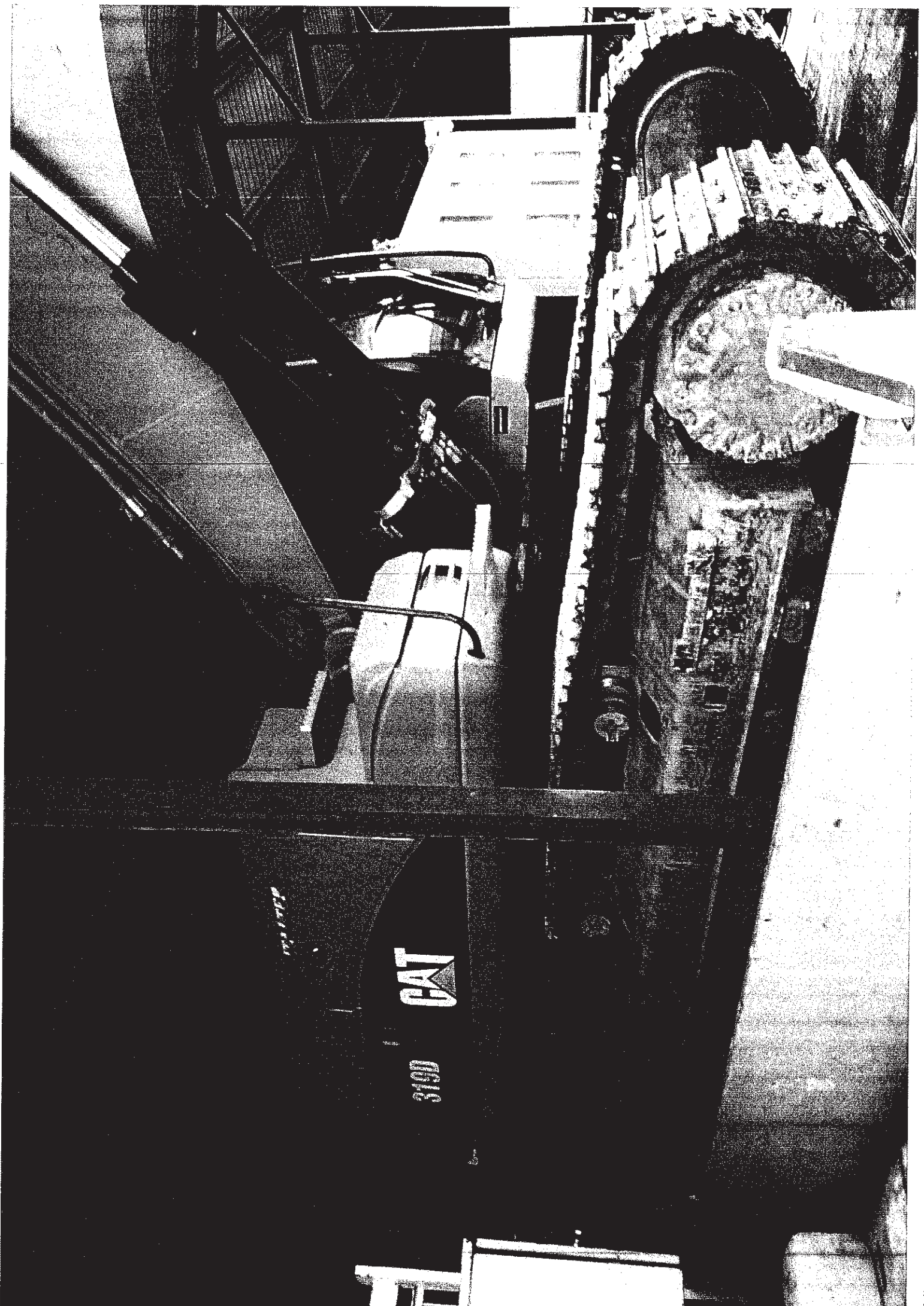
Eseguita a

CATERPILLAR S.A.R.L.  
76 Route de Frontenex  
PO Box 6000  
CH-1211 Genève 6, Suisse  
Data  
2008-06-30

Firma



Michael J Baunton  
Administrative









\* Duplicato CERTIFICATO CIRCOLAZIONE  
n. TE001067 ufficio provinciale di TERAMO  
Visto le norme del testo unico approv d.p.r. 7/06/88  
visto PRECEDENTE CERTIFICATO si rilascia il  
certificato di circolazione descritto nelle seguenti  
schede e registrato con la targa sopra indicata per  
LAVORAZIONI EDILI STRADALI -  
\*\* proprietario EDILI STRADALI -  
nato a COLLEDARA  
res FINE CASSETTE  
categorica - MACCHINA OPERATRICE SENOVENTE A TELAIO  
ARTICOLATO - MACCHINA OPERATRICE SENOVENTE  
fabbr./tipo FIATGEOTECH R12C 2T  
omologaz OM40382MO  
TERAMO  
prov TERAMO  
TE COLLEDARA  
p. 00540461  
tel 00540461  
19/07/00  
p. direttore



codice agenzia > 0000 <

n. TE001067  
19/07/00  
TE 28/08/98  
ATTREZZI E BRACCI BLOCCATI.  
TAGLIANTE E DENTI PROTETTI E SEGNALATI  
LUCE ANABAGLIANTE IN FUNZIONE ANCHE QUANDO NON E'  
OBLIGATORIO L'USO DEI DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE.  
FASCIA INGOMERO REGOL. CON FRANCO INTERNO DI M.4,10  
LA MACCHINA PUO' ESSERE ALLESTITA CON CUCCHIAIA LARGA  
M.2,50; IN TAL CASO TALE QUOTA E' LA LARGHEZZA MAX  
DELLA MACCHINA.  
PNEUMATICI IN ALTERNATIVA:  
ANT. POST. = 17.5-25 12PR; 20.5-25 12PR

N° TE001067  
19/07/00  
\* targa = AAV373  
CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE  
immatricolata a TERAMO  
\*\* attrezzatura \*\*  
11 28/08/98  
PALA CARICATRICE.  
mot IVECO FIAT 8065.25.094  
n.cil. 06 cilindri 05861 pot.max kw 101,0 giri 2315  
silenz appr DGM SA 1749 - 1750 db.contr 067  
lunghe 07,230 largh 2,750 sbalzo ant. 2,570 post 1,660  
masse kg = tara 12600 portata NON ATTA compl 012600  
rimorc massa max 06750 asse 2 vel max 39,3  
pneumatici ANT. POST. = 17.5R25.  
freni serv IDRAULICO socc IDRAULICO  
\*\* PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SU STRADA \*\*  
ECCEZIONALE  
I COMANDI DEL SISTEMA LAVORO DEVONO ESSERE BLOCCATI.  
anno prima imm 98  
il certificato va accompagnato da 1 scheda tecnica.

N° TE001067  
19/07/00  
\* targa = AAV373  
SCHEDA TECNICA N. 1  
immatricolata a TERAMO  
11 28/08/98  
MUNITA DI ATTACCO PER VOMERO SGOMBRANEVE Y6-NR.  
OBLIG: AUTORIZZAZIONE DI CUI ALL'ART. 10 CDS;  
LUCI DI INGOMERO; DISPOSITIVO LAMPEGG. IN FUNZIONE;  
PNEUMATICI ANT. E POST. 20.5 R 25.



DUST FIGHTER 7500 MPT



MODELLO	DUST FIGHTER 7500 MPT	TYPE
DESTINATARIO	ITALTER	RECEIVER
MATRICOLA NEBULIZZATORE	1103846	NEBULIZER SERIAL NUMBER
DATA COLLAUDO	11/11/2011	TEST DATE
CODICE COLLAUDATORE	0259	INSPECTOR CODE
FIRMA COLLAUDATORE	<i>Giuseppe Romis</i>	INSPECTOR SIGNATURE

TOWER LIGHT s.r.l. Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA  
Tel. +39 0382 567011 - Fax.+39 0382 400247 Web: [www.towerlight.it](http://www.towerlight.it) e-mail: [info@towerlight.it](mailto:info@towerlight.it)

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DECLARATION OF CONFORMITY

Noi sottoscritti / We underwrite : TOWER LIGHT S.r.l.

Sede legale / Legal seat : Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi, Pavia - ITALY -

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina denominata  
We declare under our responsibility that the machine called

DUST FIGHTER 7500 MPT

Matricola nebulizzatore Nebulizer serial number	Anno di costruzione Building year
1103846	2011

è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dalla Direttiva CEE:  
is compliance with the safety requirements contained in the EEC directive:

2006/42

e che è stata costruita nel rispetto delle seguenti norme armonizzate:  
and that is was built in the full respect of the harmonized standards:

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 294:1993, CEI-EN 60204-1

Responsabile di Stabilimento  
Plant responsible



Andrea Fontanella

Villanova d'Ardenghi (PV)

11/11/2011



## 21. GARANZIA - WARRANTY

La TOWER LIGHT S.r.l. garantisce i suoi prodotti, purché non modificati, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di consegna al cliente utilizzatore.

Entro i suddetti termini, nei paesi ove esista un'organizzazione d'assistenza, TOWER LIGHT S.r.l. s'impegna a sostituire o riparare i pezzi danneggiati causa difetto d'origine di materiale, lavorazione e/o montaggio per mezzo delle proprie officine autorizzate.

La scelta se eseguire una riparazione o sostituire dei pezzi danneggiati è ad insindacabile giudizio della TOWER LIGHT S.r.l. o delle officine autorizzate.

La garanzia nel resto del mondo consiste esclusivamente nella fornitura gratuita dei pezzi rivelatisi non più utilizzabili per accertato difetto d'origine. La garanzia si applica previo esame dei materiali danneggiati da parte della TOWER LIGHT S.r.l. Le spese di viaggio e trasferta del personale addetto alle riparazioni in garanzia sono a carico dell'utilizzatore, come pure le spese di imballo e trasporto sia dei pezzi difettosi che di quelli sostituiti. In nessuno dei casi previsti l'acquirente può pretendere la risoluzione del contratto o un risarcimento danni derivati dall'impossibilità d'utilizzo della macchina.

La presente garanzia non si applica alle batterie d'avviamento ed ai motori diesel o benzina montati sulle apparecchiature TOWER LIGHT S.r.l., per i quali interviene direttamente il fabbricante:

La garanzia viene a cessare di diritto quando:

- il cliente non ha ottemperato gli obblighi contrattuali di pagamento.
- sono stati manomessi i sigilli posti dalla fabbrica.
- smontaggi, riparazioni o modifiche sono state eseguite da personale non appartenente alla rete d'assistenza TOWER LIGHT S.r.l.
- l'apparecchiatura è stata utilizzata in modo incauto o negligente.

*TOWER LIGHT S.r.l. guarantees its products, provided that not modified, for a period of 12 (twelve) months from the delivery date to the customer.*

*Within the aforesaid terms, in the countries where it exists an assistance organization, TOWER LIGHT S.r.l. is engaged to replace or to repair damaged pieces cause origin defect, working and/or assembly for means of the own authorized workshops.*

*The choice if to execute a repair or to replace a damages pieces it is to judgment of the TOWER LIGHT S.r.l. or the authorized workshops.*

*The guarantee in the rest of the world consists exclusively in the free supply of pieces revealed more usable for not assessed origin defect. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the TOWER LIGHT S.r.l. Expenses of travel and transfer of the staff assigned to the repairs in guarantee are to client cargo, like the expenses for pack and transport of defective or replaced pieces.*

*The present guarantee does not apply on the starting batteries and on diesel/gasoline motors mounted on equipment TOWER LIGHT S.r.l., for which the manufacturer takes part directly.*

*The guarantee comes to stop when:*

- the contractual customer has not complied the payment obligation
- the manufacturer's seals has been tempered.
- repairs or modifications have been carried out from staff not pertaining to the network of attendance TOWER LIGHT S.r.l.
- the machine has been used in incautious or negligent way.

MODELLO	MGTP 22 SS-P	TYPE
DESTINATARIO	ITALTEL	RECEIVER
MATRICOLA GENERATORE	018110012	GENERATING SET SERIAL NUMBER
DATA COLLAUDO	11/11/2011	TEST DATE
CODICE COLLAUDATORE	0259	INSPECTOR CODE
FIRMA COLLAUDATORE	<i>Giorgio Romani</i>	INSPECTOR SIGNATURE

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DECLARATION OF CONFORMITY

Noi sottoscritti / We underwrite : **TOWER LIGHT S.r.l.**

Sede legale / Legal seat : **Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi, Pavia - ITALY -**

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina denominata  
We declare under our responsibility that the machine called

**MGTP 22 SS-P**

Matricola generatore <i>Generating set serial number</i>	Anno di costruzione <i>Building year</i>
018110012	2011

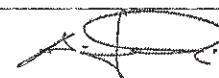
è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dalle Direttive CEE:  
*is compliance with the safety requirements contained in the EEC directives:*

**2004/108 – 93/68 - 92/31, 2006/95, 2006/42 – 2005/88**

e che è stata costruita nel rispetto delle seguenti norme armonizzate:  
*and that is was built in the full respect of the harmonized standards:*

**EN 12100-1/2, EN294, EN349, EN418, EN 60204-1, EN 60034-1, EN 60034-22**

**Responsabile di Stabilimento  
Plant responsible**

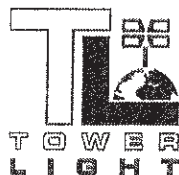


**Andrea Fontanella**

Villanova d'Ardenghi (PV)

il 11/11/2011





## GARANZIA - WARRANTY

La TOWER LIGHT S.r.l. garantisce i suoi prodotti, purché non modificati, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di consegna al cliente utilizzatore.

Entro i suddetti termini, nei paesi ove esista un'organizzazione d'assistenza, TOWER LIGHT S.r.l. s'impegna a sostituire o riparare i pezzi danneggiati causa difetto d'origine di materiale, lavorazione e/o montaggio per mezzo delle proprie officine autorizzate.

La scelta se eseguire una riparazione o sostituire dei pezzi danneggiati è ad insindacabile giudizio della TOWER LIGHT S.r.l. o delle officine autorizzate.

La garanzia nel resto del mondo consiste esclusivamente nella fornitura gratuita dei pezzi rivelatisi non più utilizzabili per accertato difetto d'origine. La garanzia si applica previo esame dei materiali danneggiati da parte della TOWER LIGHT S.r.l. Le spese di viaggio e trasferta del personale addetto alle riparazioni in garanzia sono a carico dell'utilizzatore, come pure le spese di imballo e trasporto sia dei pezzi difettosi che di quelli sostituiti. In nessuno dei casi previsti l'acquirente può pretendere la risoluzione del contratto o un risarcimento danni derivati dall'impossibilità d'utilizzo della macchina.

La presente garanzia non si applica alle batterie d'avviamento ed ai motori diesel o benzina montati sulle apparecchiature TOWER LIGHT S.r.l., per i quali interviene direttamente il fabbricante:

La garanzia viene a cessare di diritto quando:

- il cliente non ha ottemperato gli obblighi contrattuali di pagamento.
- sono stati manomessi i sigilli posti dalla fabbrica.
- smontaggi, riparazioni o modifiche sono state eseguite da personale non appartenente alla rete d'assistenza TOWER LIGHT S.r.l.
- l'apparecchiatura è stata utilizzata in modo incauto o negligente.

*TOWER LIGHT S.r.l. guarantees its products, provided that not modified, for a period of 12 (twelve) months from the delivery date to the customer.*

*Within the aforesaid terms, in the countries where it exists an assistance organization, TOWER LIGHT S.r.l. is engaged to replace or to repair damaged pieces cause origin defect, working and/or assembly for means of the own authorized workshops.*

*The choice if to execute a repair or to replace a damages pieces it is to judgment of the TOWER LIGHT S.r.l. or the authorized workshops.*

*The guarantee in the rest of the world consists exclusively in the free supply of pieces revealed more usable for not assessed origin defect. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the TOWER LIGHT S.r.l. Expenses of travel and transfer of the staff assigned to the repairs in guarantee are to client cargo, like the expenses for pack and transport of defective or replaced pieces.*

*The present guarantee does not apply on the starting batteries and on diesel/gasoline motors mounted on equipment TOWER LIGHT S.r.l., for which the manufacturer takes part directly.*

*The guarantee comes to stop when:*

- *the contractual customer has not complied the payment obligation*
- *the manufacturer's seals has been tempered.*
- *repairs or modifications have been carried out from staff not pertaining to the network of attendance TOWER LIGHT S.r.l.*
- *the machine has been used in incautious or negligent way.*

CTF 5,3 mt 4x400W METAL HALIDE

**SCHEDA DI COLLAUDO PER LE TORRI FARO**  
**CHECK LIST FOR THE LIGHTING TOWER**

TIPO DI CONTROLLO	OK	CHECK TYPE
Verifica del sistema di movimentazione nella posizione orizzontale		Verify the movement of the system into the horizontal position
Verifica del sistema di movimentazione nella posizione verticale	✓	Verify the movement of the system into the vertical position
Verifica del sistema di salita/discesa nella posizione verticale	✓	Verify of the system of lowering/raising into the vertical position
Condizione dei cavi d'acciaio	✓	Condition of the steel
Stato degli argani di sollevamento	✓	Condition of the manual winch
Stato delle pulegge di sollevamento	✓	Condition of the pulleys
Fluidità nella fase di salita della torre	✓	Fluidity into the ascent phase of the lighting tower
Fluidità nella fase di discesa della torre	✓	Fluidity into the descent phase of the lighting tower
Prova di oscillazione	✓	Test of oscillation
Stabilità torre faro	✓	Stability of the lighting tower
Controllo perni e sistemi di fissaggio	✓	Verify of the pin and fixing system
Controllo serraggio viti	✓	Verify the shut of the screws
Controllo sistema accensione lampade	✓	Verify of the light up system of the floodlights
Stato delle lampade	✓	Condition of the floodlights
Condizioni del cavo elettrico di alimentazione	✓	Condition of the electrical cable for the alimentation
Condizioni dei collegamenti elettrici	✓	Condition of the electrical connection
Serraggio pressacavi	✓	Shut of the press cable
Prove varie sulla funzionalità del generatore		Different test on the functionality of the generating set
<b>Controllo sistema idraulico</b>		<b>Verify of the hydraulic system</b>
centralina		hydraulic box
cilindri		cylinder
serbatoio olio		oil tank
pompa manuale		manual pump
<b>Controllo sistema pneumatico</b>		<b>Verify of the pneumatic system</b>
compressore		compressor
quadro comandi		command panel
collegamenti pneumatici		pneumatic connection
guarnizioni		gaskets
Controllo pressione gomme		Verify the wheel's pressure
Controllo tenuta serbatoi supplementari		Verify the seal of the additional tank

MODELLO	CTF 5,3 mt 4x400W METAL HALIDE	TYPE
DESTINATARIO	ITALTEL	RECEIVER
MATRICOLA TORRE	1106583	SERIAL NUMBER OF LIGHTING TOWER
MATRICOLA CARRELLO	-	TRAILER SERIAL NUMBER
DATA COLLAUDO	11/11/2011	TEST DATE
CODICE COLLAUDATORE	0259	INSPECTOR CODE
FIRMA COLLAUDATORE	<i>Giorgio Nominis</i>	INSPECTOR SIGNATURE

TOWER LIGHT s.r.l Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA  
Tel. +39 0382 567011 - Fax.+39 0382 400247 Web: [www.towerlight.it](http://www.towerlight.it) e-mail: [info@towerlight.it](mailto:info@towerlight.it)

CTF 5,3 mt 4x400W METAL HALIDE

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE CE CONFORMITY DECLARATION

Noi sottoscritti / We underwrite : TOWER LIGHT S.r.l.

Sede legale / Legal seat : Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi, Pavia - ITALY -

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina denominata  
*We declare under our responsibility that the machine called*

**CTF 5,3 mt 4x400W METAL HALIDE**

Matricola torre <i>Tower serial number</i>	Matricola carrello <i>Trailer serial number</i>	Anno di costruzione <i>Building year</i>
1104583	—	2011

è conforme ai requisiti di sicurezza previsti dalle Direttive CEE:  
*is compliance with the safety requirements contained in the EEC directives:*

2004/108 - 93/68 - 92/31, 2006/95, 2006/42

E decliniamo ogni responsabilità derivante dalla modifica del prodotto non esplicitamente autorizzata per iscritto da Tower Light S.r.l. o dall'utilizzo dello stesso in condizioni di non perfetta efficienza.

*And we decline every responsibility deriving from the modification of the product not explicitly authorized for enrolled by Tower Light S.r.l. or for utilization of same in conditions of not perfect efficiency.*

**Responsabile di Stabilimento**  
**Plant responsible**



**Andrea Fontanella**

Villanova d'Ardenghi (PV)

11/11/2011

TOWER LIGHT s.r.l Via Stazione 3 bis, 27030 Villanova d'Ardenghi PAVIA  
Tel. +39 0382 567011 - Fax. +39 0382 400247 Web: [www.towerlight.it](http://www.towerlight.it) e-mail: [info@towerlight.it](mailto:info@towerlight.it)



CTF 5,3 mt 4x400W METAL HALIDE

## 23. GARANZIA - WARRANTY

La TOWER LIGHT S.r.l. garantisce i suoi prodotti, purché non modificati, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di consegna al cliente utilizzatore.

Entro i suddetti termini, nei paesi ove esista un'organizzazione d'assistenza, TOWER LIGHT S.r.l. s'impegna a sostituire o riparare i pezzi danneggiati causa difetto d'origine di materiale, lavorazione e/o montaggio per mezzo delle proprie officine autorizzate.

La scelta se eseguire una riparazione o sostituire dei pezzi danneggiati è ad insindacabile giudizio della TOWER LIGHT S.r.l. o delle officine autorizzate.

La garanzia nel resto del mondo consiste esclusivamente nella fornitura gratuita dei pezzi rivelatisi non più utilizzabili per accertato difetto d'origine. La garanzia si applica previo esame dei materiali danneggiati da parte della TOWER LIGHT S.r.l. Le spese di viaggio e trasferta del personale addetto alle riparazioni in garanzia sono a carico dell'utilizzatore, come pure le spese di imballo e trasporto sia dei pezzi difettosi che di quelli sostituiti. In nessuno dei casi previsti l'acquirente può pretendere la risoluzione del contratto o un risarcimento danni derivati dall'impossibilità d'utilizzo della macchina.

La presente garanzia non si applica alle batterie d'avviamento ed ai motori diesel o benzina montati sulle apparecchiature TOWER LIGHT S.r.l., per i quali interviene direttamente il fabbricante:

La garanzia viene a cessare di diritto quando:

- il cliente non ha ottemperato gli obblighi contrattuali di pagamento.
- sono stati manomessi i sigilli posti dalla fabbrica.
- smontaggi, riparazioni o modifiche sono state eseguite da personale non appartenente alla rete d'assistenza TOWER LIGHT S.r.l.
- l'apparecchiatura è stata utilizzata in modo incauto o negligente.

*TOWER LIGHT S.r.l. guarantees its products, provided that not modified, for a period of 12 (twelve) months from the delivery date to the customer.*

*Within the aforesaid terms, in the countries where it exists an assistance organization, TOWER LIGHT S.r.l. is engaged to replace or to repair damaged pieces cause origin defect, working and/or assembly for means of the own authorized workshops.*

*The choice if to execute a repair or to replace a damages pieces it is to judgment of the TOWER LIGHT S.r.l. or the authorized workshops.*

*The guarantee in the rest of the world consists exclusively in the free supply of pieces revealed more usable for not assessed origin defect. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the TOWER LIGHT S.r.l. Expenses of travel and transfer of the staff assigned to the repairs in guarantee are to client cargo, like the expenses for pack and transport of defective or replaced pieces.*

*The present guarantee does not apply on the starting batteries and on diesel/gasoline motors mounted on equipment TOWER LIGHT S.r.l., for which the manufacturer takes part directly.*

*The guarantee comes to stop when:*

- *the contractual customer has not complied the payment obligation*
- *the manufacturer's seals has been tempered.*
- *repairs or modifications have been carried out from staff not pertaining to the network of attendance TOWER LIGHT S.r.l.*
- *the machine has been used in incautious or negligent way.*



